



De Casque de Cycliste **Manuel du Propriétaire.**

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS

d'avoir choisi un casque de cycliste Bontrager. Ce casque est spécialement conçu pour répondre aux normes les plus strictes concernant la performance et la sécurité. Grâce à un réglage, des précautions et un entretien appropriés, il vous permet de rouler en toute sécurité.

Lisez ce Manuel Avant d'Utiliser Votre Nouveau Casque!

Une utilisation et un réglage corrects sont particulièrement importants pour la sécurité. Les parents doivent expliquer les informations contenues dans ce manuel à leurs enfants ou à toute autre personne qui ne serait pas capable de les comprendre.

Si vous ne les comprenez pas vous-même, consultez votre revendeur. Si vous rencontrez une question ou un problème que votre revendeur ne peut pas résoudre, contactez-nous à notre adresse, notre numéro de téléphone ou sur notre site Web:

Bontrager

Attn: Customer Service
801 W. Madison Street
Waterloo, WI 53594
920.478.4678
www.bontrager.com

Les illustrations peuvent ne pas correspondre exactement à votre casque. Tous les casques Bontrager n'incluent pas forcément toutes les caractéristiques décrites dans ce manuel.

Ce manuel répond aux exigences des normes suivantes:

- U.S. Consumer Product Safety Commission 16 CFR Part 1203
- ASTM F 1447-06
- EN 1078
- AS/NZS 2063:2008

Testé par CRITT Sport Loisirs-86100 Châtellerault-France n°0501.

À Propos de Votre Casque

Un casque peut offrir une protection importante s'il est à la bonne taille et porté correctement. Informations importantes sur la sécurité:

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Un casque doit être porté et entretenu correctement pour fournir une protection. Lisez ces instructions et suivez-les soigneusement. L'utilisation ou l'entretien incorrect de votre casque peut entraîner des blessures graves, voire provoquer la mort.

Soyez prudent lorsque vous circulez. Aucun casque ne peut protéger son propriétaire contre tous les chocs possibles. Un impact sévère, un objet pointu, une utilisation inappropriée ou un réglage incorrect peut causer des conditions annulant la protection du casque.

Vérifiez le réglage avant chaque sortie. Pour être efficace, un casque doit être de la bonne taille et porté correctement. Pour vérifier qu'il est bien adapté, placez le casque sur la tête et effectuez tous les réglages indiqués. Attachez soigneusement les sangles de maintien. Saisissez le casque et essayez de le faire pivoter vers l'avant et vers l'arrière. Un casque correctement ajusté doit être confortable et ne doit pas glisser vers l'avant et bloquer le champ de vision, ni vers l'arrière et exposer le front. Si vous ne pouvez pas le régler correctement, consultez votre revendeur.

Évitez la forte chaleur. N'exposez pas votre casque à la chaleur, en le laissant par exemple à l'intérieur d'une voiture un jour ensoleillé. Une chaleur excessive peut endommager la doublure ou la coque, ou entraîner leur séparation.

Évitez les produits chimiques. Le casque peut être endommagé et devenir inefficace s'il entre en contact avec le pétrole et des produits pétroliers, des décapants, de la peinture, des produits adhésifs et similaires, et ce même si l'utilisateur ne voit pas les dommages.

Remplacez un ancien casque ou un casque endommagé. Le casque est conçu pour absorber les chocs grâce à une destruction partielle de la coque et de la doublure. Ces dommages peuvent ne pas être visibles. Par conséquent, s'il reçoit un choc violent, le casque doit être détruit et remplacé même s'il n'apparaît pas endommagé. Le casque a une durée de vie limitée et doit être remplacé lorsqu'il montre des signes d'usure évidents. Les pièces le composant peuvent perdre de leur puissance avec le temps. Ainsi, même si le casque n'a pas subi d'impact ni de dommage, remplacez-le après trois ans.

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Les casques sont dotés de conceptions et de protections diverses.

Ce casque est conçu pour des cyclistes amateurs. Il n'offre pas la même protection que celle d'un casque destiné à l'escalade de rochers, au patinage à roulettes ou au ski. Assurez-vous que votre casque est bien destiné au type de cyclisme que vous pratiquez. Si vous décidez de faire des cascades ou des acrobaties, de faire du tout terrain ou de rouler à grande vitesse, vous devez choisir un casque offrant une protection supplémentaire.

Tout objet situé entre votre tête et le casque peut réduire la protection.

Une casquette, un foulard ou même une coiffure élaborée peut permettre au casque de bouger lors d'un impact. Des barrettes, des haut-parleurs ou tout autre objet sous votre casque peut vous blesser en cas d'impact.

Ne modifiez pas le casque. Aucun objet ne doit être attaché au casque à l'exception de ceux recommandés par le fabricant du casque. Cela inclut des autocollants ou des étiquettes adhésives.

Évitez les risques d'étranglement. Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants pour grimper ou pour d'autres activités comportant un risque d'étranglement ou de pendaison au cas où l'enfant serait piégé.

Gardez votre casque propre. Lavez-le à l'aide d'une solution composée d'eau et de détergent doux. Les mousses intérieures sont lavables en machine à l'eau froide, programme fragile. Ne les mettez pas dans le sèche-linge. Vous pouvez également acheter de nouvelles garnitures auprès de votre revendeur.

Les orifices de ventilation doivent permettre la pénétration. Des bâtonnets, des pierres ou des insectes peuvent passer par ces orifices à l'intérieur du casque.

Politique de Remplacement

Si votre casque subit un choc au cours de la première année suivant son achat, Bontrager le remplacera gratuitement. Envoyez le casque, port prépayé, accompagné de la copie de votre ticket de caisse et de la description de l'accident. Nous vous enverrons un nouveau casque dès réception de votre casque endommagé.

Réglage du Casque

Bontrager offre plusieurs tailles de coque adaptées à plusieurs tailles de tête. Pour vérifier la taille de la coque de votre casque, placez-le sur votre tête dans la position correcte (voir Figure 1 et Figure 2), mais n'attachez pas la boucle. Une bonne taille est serrée sans l'être trop.

Remarque : Toutes les directions (gauche, droite, haut, bas) font référence au casque tel qu'il est porté sur la tête.



Figure 1. Placement correct du casque

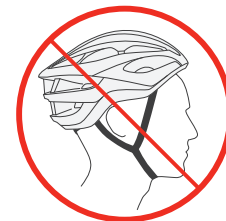


Figure 2. Placement incorrect du casque

Pour Régler la Sangle Temporale Gauche

1. Placez le casque sur votre tête.
2. Déverrouillez l'ajusteur de sangle (Figure 3).
3. Faites glisser l'ajusteur sur la sangle temporale gauche (Figure 4) jusqu'à ce qu'il repose juste au-dessous du lob de votre oreille gauche.
4. Maintenez la position de l'ajusteur de sangle sur la sangle temporale tout en faisant passer le serre-nuque (Figure 4) à travers l'ajusteur de nuque. La boucle gauche doit presque toucher l'ajusteur de sangle."
5. Verrouillez l'ajusteur de sangle.

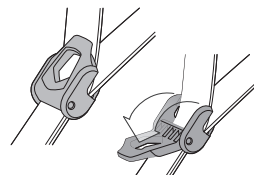


Figure 3. Fonctionnement de l'ajusteur de sangle

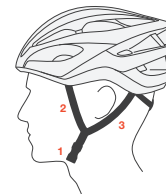


Figure 4. Boucle gauche (1), sangle temporale gauche (2) et serre-nuque gauche (3)

Pour Régler le Serre-Nuque Gauche

1. Enlevez le casque, faites passer le serre-nuque gauche (Figure 4) à l'arrière du casque (Figure 5) pour régler la position de l'ajusteur de sangle gauche.
2. Mettez le casque. Avec le casque correctement positionné sur la tête, l'ajusteur de sangle gauche doit se trouver juste au-dessous du lobe de l'oreille (Figure 6). La sangle temporale et le serre-nuque doivent être tendus."
3. Si nécessaire, réajustez la sangle temporale gauche (voir à gauche).

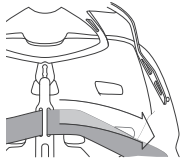


Figure 5. Position de la sangle à l'arrière du casque



Figure 6. Position finale de l'ajusteur de sangle gauche

Pour Régler le Serre-Nuque Droit et la Sangle Temporale Droite

1. Enlevez le casque et ouvrez l'ajusteur de sangle droit.
2. Faites glisser l'ajusteur de sangle droit sur le serre-nuque jusqu'à ce que le serre-nuque droit ait la même longueur que le gauche.
3. Faites passer la sangle temporale droite à travers l'ajusteur de sangle droit jusqu'à ce qu'elle ait la même longueur que la sangle temporale gauche (Figure 7).
4. Verrouillez l'ajusteur de sangle. Mettez le casque et vérifiez son réglage. Les deux ajusteurs de sangle doivent se trouver juste au-dessous des lobes d'oreille. Les sangles temporales et les serre-nuques doivent être tendus.
6. Si nécessaire, réglez-les de nouveau.



Figure 7. Sangles temporales gauche et droite ayant la même longueur

Pour Régler la Jugulaire

Le casque est conçu pour être fixé par une sangle passant sous la mâchoire inférieure. Les deux sangles suspendues à l'ajusteur de sangle droit et passant sous la mâchoire inférieure sont appelées collectivement la jugulaire (Figure 8). Assurez-vous que la jugulaire passe correctement à travers la boucle droite (Figure 9).

1. Réglez la longueur de la jugulaire en la faisant glisser dans la boucle.



Figure 8. Placement correct de la jugulaire

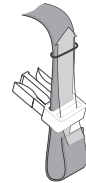


Figure 9. Passage de la jugulaire dans la boucle et l'anneau de réglage

2. Insérez la boucle droite dans la boucle gauche (Figure 10).
3. Vérifiez que la boucle est correctement fixée. Assurez-vous d'entendre le clic signalant l'engagement de la boucle. Essayez de tirer sur la boucle de la jugulaire ; elle ne devrait pas s'en séparer. La jugulaire doit être positionnée selon la description de la Figure 8 et doit être serrée contre la partie inférieure du menton. Sinon, réajustez-la.
4. Pour empêcher la jugulaire de battre, coinciez-la dans l'anneau en caoutchouc (Figure 9).

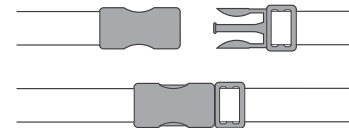


Figure 10. Boucle de jugulaire non fermée et boucle fermée

Pour Enlever le Casque

Tout en tirant légèrement sur la jugulaire, appuyez sur les deux languettes renforcées de la boucle (Figure 11).

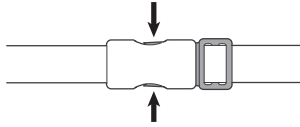


Figure 11. Ouverture de la boucle

Pour tester les réglages

Perform each of these two tests:

Effectuez les deux tests suivants:

- + Secouez votre tête latéralement. Le casque ne doit pas bouger. Essayez de pousser le casque vers l'avant et vers l'arrière.
- + Si le casque glisse vers l'arrière, serrez les sangles temporales. Si le casque glisse vers l'avant, serrez les sangles serre-nuque.

Si vous ne pouvez pas régler le casque correctement, vous avez sans doute besoin d'une taille de coque plus petite. Consultez votre revendeur.

Coupe de la Longueur Excessive de la Jugulaire

Si vous décidez de couper la jugulaire, laissez au moins 25 mm (1 pouce) au-dessus de la boucle. Une jugulaire trop courte peut entraîner la perte du réglage et de la protection du casque. Après l'avoir coupée, faites fondre l'extrémité de la jugulaire pour empêcher qu'elle ne s'effiloche. N'approchez pas le casque d'une source de chaleur élevée. La sangle est inflammable. Évitez le contact avec le nylon fondu tant qu'il est encore chaud, car il peut brûler.

Micro-Manager (le cas échéant)

La fonctionnalité Micro-Manager (Figure 12) fournit un moyen supplémentaire de maintenir fermement le casque sur votre tête. Elle représente une excellente option pour un cyclisme plus agressif lorsque le casque peut être vigoureusement secoué.

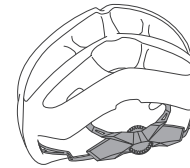


Figure 12. Micro-Manager

Pour Régler le Micro-Manager

1. Mettez le casque sur votre tête, mais ne connectez pas les sangles.
2. Placez la sangle du Micro-Manager pour qu'elle repose en dessous du lobe occipital, la protubérance osseuse située à la base du crâne.
3. Si le Micro-Manager est trop lâche, faites tourner la mollette de réglage (Figure 13) dans le sens des aiguilles d'une montre. Si le Micro-Manager est trop serré, faites tourner la mollette de réglage (Figure 14) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Fermez la boucle de la jugulaire.
5. Testez les réglages.

Si la position que vous préférez pour votre casque se situe à l'extrémité du réglage disponible, le Micro-Manager peut être déplacé pour offrir un réglage supplémentaire.

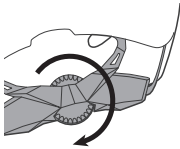


Figure 13. Serrage du Micro-Manager

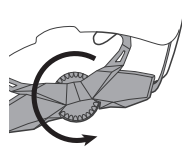


Figure 14. Desserrage du Micro-Manager

Pour Positionner le Micro-Manager

1. Sans le casque, identifiez le point d'ancrage et la fourche du harnais (Figure 15) du Micro-Manager et la position des circonférences (Figure 16).
2. Pour modifier la hauteur, tirez ou poussez doucement ensemble l'ancrage et la fourche.
3. Pour modifier la plage de circonférence, retirez doucement la sangle à l'extrémité de chaque côté du Micro-Manager, à l'endroit où il est fixé sur le casque (Figure 16).
4. Placez chaque sangle dans l'une des trois positions sur le côté du casque.

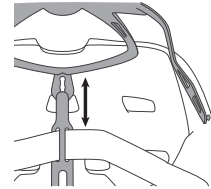


Figure 15. Positions en hauteur du Micro-Manager

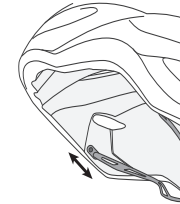


Figure 16. Positions en circonférence du Micro-Manager

Pour Régler la Position de la Visière

Pour retirer la visière, tirez doucement sur chaque sangle pour la faire sortir de la douille de la coque du casque (Figure 17).

Attention : Les douilles du casque peuvent s'agrandir à l'usage, ce qui peut rendre la visière lâche ou la faire sortir par accident.

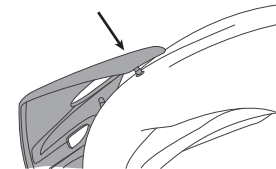


Figure 17. Sangle et douille de la visière dans le casque



Garantie Limitée

Consultez bontrager.com ou un concessionnaire local pour obtenir des informations détaillées sur la garantie.

Bontrager ainsi que le logo Bontrager sont des marques déposées de Trek Bicycle Corporation. ©2010 Trek Bicycle Corporation, Waterloo, Wisconsin 53594 USA. Tous droits réservés.

www.bontrager.com

